



## **Pérégrinations transeuropéennes et transatlantiques de la matière épique médiévale de *Fierabras***

Enjeux de traduction, entre la France et le Brésil

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Archéologie\(s\) de la traduction](#)

Auteur : Langebruch (Beate)

Résumé : Suite à des recherches concernant le *truchement* médiéval et les questions traductologiques soulevées par la matière épique de *Fierabras* et ses premières adaptations à d'autres langues et contextes, sera considéré ici un héritier éloigné : dans quelle filiation précise le *cordel* brésilien s'inscrit-il, et comment en proposer une rétro-traduction française qui tienne compte tant des données intrinsèquement médiévistes du corpus que de son contexte socio-culturel et littéraire moderne ?

Pages : 195 à 213

Collection : [Translatio](#), n° 3

Série : Problématiques de traduction, n° 2

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406095378

ISBN : 978-2-406-09537-8

ISSN : 2800-5376

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-09537-8.p.0195

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 24/02/2020

Langue : Français

Mots-clés : Chanson de geste, réécriture, littérature de colportage, poésie populaire, traditions littéraires régionales

[Afficher en ligne](#)